

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja C. Berardis-Kayser, keda abistas advokaat A. Dal Ferro)

### Ese

Apellatsioonkaebus Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 16. märtsi 2011. aasta määruse peale kohtuasjas F-21/10 (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata), nõudega see kohtumäärus tühistada.

### Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta L. Marcuccio kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud käesolevas kohtuastmes.

<sup>(1)</sup> ELT C 232, 6.8.2011.

### Üldkohtu 24. oktoobri 2012. aasta määrus — Saobračajni institut CIP versus komisjon

(Kohtuasi T-219/12) <sup>(1)</sup>

*(Tühistamishagi ja kahju hüvitamise nõue — Teenuste riigihanked — Hageja hankemenetlusest väljajätmine — Hankemenetluse tühistamine pärast hagi esitamist — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)*

(2013/C 9/66)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Saobračajni institut CIP d.o.o. (Belgrad, Serbia) (esindaja: advokaat A. Lojpur)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Erlbacher ja E. Georgieva)

### Ese

Ühelt poolt nõue tühistada 27. märtsil 2012 avaldatud hanke-teade, mis puudutab raudtee ajakohastamise projekti tehniliste dokumentide koostamist, ning millega jäeti hageja kõnealusest hankemenetlusest välja, ja teiselt poolt kahju hüvitamise nõue.

### Resolutsioon

1. Puudub vajadus hagi üle otsustada.
2. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja hageja kohtukulud käesolevas astmes.

<sup>(1)</sup> ELT C 227, 28.7.2012.

### Üldkohtu 24. oktoobri 2012. aasta määrus — Saobračajni institut CIP versus komisjon

(Kohtuasi T-227/12) <sup>(1)</sup>

*(Tühistamishagi ja kahju hüvitamise nõue — Teenuste riigihanked — Hageja hankemenetlusest väljajätmine — Hankemenetluse tühistamine pärast hagi esitamist — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)*

(2013/C 9/67)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Saobračajni institut CIP d.o.o. (Belgrad, Serbia) (esindaja: advokaat A. Lojpur)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Erlbacher ja E. Georgieva)

### Ese

Ühelt poolt nõue tühistada 3. aprillil 2012 avaldatud hanke-teade, mis puudutab raudtee ajakohastamise projekti tehniliste dokumentide koostamist, ning millega jäeti hageja kõnealusest hankemenetlusest välja, ja teiselt poolt kahju hüvitamise nõue.

### Resolutsioon

1. Puudub vajadus hagi üle otsustada.
2. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja hageja kohtukulud käesolevas astmes.

<sup>(1)</sup> ELT C 227, 28.7.2012.

### Üldkohtu presidendi 16. novembri 2012. aasta määrus — Akzo Nobel jt versus komisjon

(Kohtuasi T-345/12 R)

*(Ajutiste meetmete kohaldamine — Konkurents — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsuse avaldamine — Komisjoni koostööteatise alusel komisjonile esitatud teabe konfidentsiaalsena käsitlemise taotluse rahuldamata jätmine — Ajutiste meetmete kohaldamise taotlus — Kiireloomulisus — Fumus boni juris — Huvide kaalumine)*

(2013/C 9/68)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hagejad: Akzo Nobel jt (Amsterdam, Madalmaad), Akzo Nobel Chemicals Holding AB (Nacka, Rootsi) ja Eka Chemicals AB (Bohus, Rootsi) (esindajad: advokaadid C. Swaak ja R. Wesseling)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Giolito, M. Kellerbauer ja G. Meessen)

#### Ese

Taotlus peatada komisjoni 24. mai 2012. aasta otsuse K(2012) 3533 (lõplik) kohaldamine, millega jäeti rahuldamata konfidentsiaalsena käsitlemise taotlus, mille Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Chemicals Holding AB ja Eka Chemicals AB olid esitanud komisjoni presidendi 13. oktoobri 2011. aasta otsuse 2011/695/EL ärakuulamise eest vastutava ametniku ülesannete ja pädevuse kohta teatavates konkurentsimenetlustes artikli 8 alusel (juhtum COMP/38.620 — Vesinikperoksiid ja perboraat), ja ajutiste meetmete kohaldamise taotlus, millega palutakse anda korraldus jätkata hagejatega seonduvate teatud andmete, mille puhul tunnustati konfidentsiaalsena käsitlemise vajadust, sellisena käsitlemist seoses komisjoni 3. mai 2006. aasta otsusega 2006/903/EÜ (EÜ) artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta Akzo Nobel'i, Akzo Nobel Chemicals Holding'i, Eka Chemicals'i, Degussa AG, Edison SpA, FMC Corporation, FMC Foret S.A., Kemira OYJ, L'Air Liquide SA, Chemoxal SA, Snia SpA, Caffaro Srl, Solvay SA/NV, Solvay Solexis SpA, Total SA, Elf Aquitaine SA ja Arkema SA vastu (juhtum COMP/F/C.38.620 — Vesinikperoksiid ja perboraat) (ELT L 353, lk 54),

#### Resolutsioon

1. Peatada komisjoni 24. mai 2012. aasta otsuse K(2012) 3533, millega jäeti rahuldamata konfidentsiaalsena käsitlemise taotlus, mille Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Chemicals Holding AB ja Eka Chemicals AB olid esitanud komisjoni presidendi 13. oktoobri 2011. aasta otsuse 2011/695/EL ärakuulamise eest vastutava ametniku ülesannete ja pädevuse kohta teatavates konkurentsimenetlustes artikli 8 alusel (juhtum COMP/38.620 — Vesinikperoksiid ja perboraat), kohaldamine.
2. Kohustada komisjoni hoiduma avaldamast oma 3. mai 2006. aasta otsuse 2006/903/EÜ (EÜ) artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta Akzo Nobel'i, Akzo Nobel Chemicals Holding'i, Eka Chemicals'i, Degussa AG, Edison SpA, FMC Corporation, FMC Foret S.A., Kemira OYJ, L'Air Liquide SA, Chemoxal SA, Snia SpA, Caffaro Srl, Solvay SA/NV, Solvay Solexis SpA, Total SA, Elf Aquitaine SA ja Arkema SA vastu (juhtum COMP/F/C.38.620 — Vesinikperoksiid ja perboraat) sellist versiooni, mis oleks Akzo Nobel'it, Akzo Nobel Chemicals Holding'i ja Eka Chemicals'i puudutavas osas üksikasjalikum otsuse sellest versioonist, mis avaldati 2007. aasta septembris komisjoni veebilehel.
3. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus ülejäänud osas rahuldamata.
4. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

#### Ajutiste meetmete kohaldamise üle otsustava kohtuniku 14. novembri 2012. aasta määrus — Intrasoft International versus komisjon

(Kohtuasi T-403/12 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Riigihanked — Hankemenetlus — Pakkumuse tagasilükkamine — Kohaldamise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine)

(2013/C 9/69)

Kohtumenetluse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Intrasoft International SA (Luxembourg, Luksemburg) (esindaja: advokaat S. Pappas)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Erlbacher ja E. Georgieva)

#### Ese

Taotlus peatada esiteks Euroopa Liidu Serbia Vabariigi delegatsiooni 10. augusti 2012. aasta otsuse, millega lükkati tagasi hageja pakkumus hankemenetluses EuropeAid/131367/C/SER/RS, mis puudutab tehnilist abi Serbia tolliametile tollisüsteemi ajakohastamise toetamiseks (ELT 2011/S 160-262712), kohaldamine ja teiseks Euroopa Liidu Serbia Vabariigi delegatsiooni 12. septembri 2012. aasta otsuse, millega teavitati hindamiskomitee soovitusel sõlmida leping teise pakkujaga, kohaldamine.

#### Resolutsioon

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Teha otsus kohtukulude suhtes edaspidi.

#### 25. oktoobril 2012. aastal esitatud hagi — Tridium versus Siseturu Ühtlustamise Amet — q-bus Mediatektur (SEDONA FRAMEWORK)

(Kohtuasi T-467/12)

(2013/C 9/70)

Hagiavalduse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Tridium, Inc. (Richmond, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: M. Nentwig)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: q-bus Mediatektur GmbH (Berliin, Saksamaa)